



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.1.2015 г.
COM(2015) 1 final

2015/0001 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за одобряване от името на Европейския съюз на декларация относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни съдове, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Вече няколко десетилетия на риболовни съдове, плаващи под знамето на Венецуела, се разрешава да извършват дейност в изключителната икономическа зона (ИИЗ към брега на френския отвъдморски департамент Гвиана. Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 декември 2008 г. (Регламент за разрешенията за риболов)¹, и по-специално член 21 от него, предполага наличието на международни споразумения в областта на рибарството, когато се предоставят разрешения за риболов на съдове на трети държави във водите на ЕС. ЕС няма такова сключено международно споразумение с Венецуела в областта на рибарството.

Въпреки това, с оглед на икономическата и социалната важност на тези риболовни дейности, и тъй като Съветът и Комисията считат прекъсването им за нецелесъобразно, в случаите на предоставяне на достъп на венецуелски риболовни съдове, които извършват дейност във водите на ЕС край бреговете на френския департамент Гвиана, се следва различна практика, като достъп се предоставя под формата на декларация на Съвета, която в съответствие със съдебната практика на Международния съд, има правни последици по силата на международното право.

Този международен инструмент не се ограничава само до предоставянето на възможности за риболов на чуждестранни съдове, а по-скоро е предназначен за осигуряването на международна база за обвързването на достъпа с насрещна престация (напр. изискването определена част от улова да се разтоварва във Френска Гвиана), както и за налагане на набор от мерки за опазване и контрол върху въпросните съдове (напр. специфични риболовни уреди, риболовен дневник и изисквания за присъствие на наблюдатели). При този механизъм, това е регламентът за ОДУ и квотите, който в своето приложение предвижда предоставянето на определен брой разрешения за риболов на съдове на Венецуела, извършващи риболовна дейност във водите на Френска Гвиана.

С решението си от 26 ноември 2014 г. по съединени дела C-103/12 и C-165/12 (Европейският парламент и Комисията срещу Съвета) Съдът на Европейския съюз отмени Решение № 2012/19/ЕС на Съвета от 16 декември 2011 г. за одобряването на декларация относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни кораби на Венецуела в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана: Съдът на Европейския съюз ясно потвърди, че решенията, свързани със сключването на външни споразумения в областта на рибарството, попадат изцяло в обхвата на член 43, параграф 2 от ДФЕС (във връзка с приложимата процедура по член 218 от ДФЕС, т.е. член 218, параграф 6, буква а), подточка v) за решенията за сключване) и отхвърли позицията, че такива решения биха могли да попадат в обхвата на член 43, параграф 3 от ДФЕС.

Съдът на ЕС постанови, че правните последици на решението на Съвета се запазват до влизането в сила, в рамките на разумен срок, на ново решение, което да бъде прието на подходящо правно основание. Настоящото предложение е в отговор на тези изисквания.

Предложението няма отражение върху бюджета.

¹ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 33.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за одобряване от името на Европейския съюз на декларация относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни съдове, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) При спазване на приложимите правнообвързващи актове на Съюза за опазването и управлението на рибните ресурси, риболовните съдове, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела (наричана по-нататък „Венецуела“), извършват риболовна дейност във водите на ЕС в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана в продължение на много десетилетия.
- (2) Преработвателната промишленост, базирана във Френска Гвиана, зависи от разтоварвания улов от тези риболовни съдове и поради това следва да бъде осигурена непрекъснатостта на тези дейности.
- (3) На 16 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2012/19/ЕС на Съвета за одобряване от името на Европейския съюз на декларация относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана², което беше отменено с решение на Съда на ЕС от 26 ноември 2014 г.³, но запазва правните си последици в рамките на разумен срок. С цел осигуряване на непрекъснатостта на достъпа след решението на Съда е необходимо Съветът отново да приеме решение за декларацията, насочена към Венецуела, с която се потвърждава готовността му да издаде разрешения за риболов на ограничен брой риболовни съдове, плаващи под знамето на Венецуела, при условие, че спазват приложимите правнообвързващи актове на Съюза, и тъй като декларацията вече е нотифицирана, не е необходимо да се нотифицира отново,

² ОВ L 6, 10.1.2012 г., стр. 8.

³ Съединени дела C- 103 и 165/12, Европейският парламент и Комисията/Съвета.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Декларацията на Европейския съюз, насочена към Боливарска република Венецуела, относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни съдове, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана (наричана по-нататък „декларацията“) се одобрява от името на Европейския съюз.

Текстът на декларацията е приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*